

SLAVOMÍR ČÉPLÖ

bulbul@bulbul.sk | www.bulbul.sk

EDUCATION

Charles University, Prague <i>Ph.D. – Mathematical Linguistics</i> Thesis: “Constituent order in Maltese: A quantitative analysis” (www.bulbul.sk/phd)	2012-2018
ITIL v3 Foundation <i>Certificate awarded</i>	2011
Comenius University, Bratislava <i>M.A. – Modern Philology (Arabic, English, Finnish)</i> Thesis: “Selected Issues in the Development of Judeo-Arabic”	1997-2002

WORK EXPERIENCE

Siemens Healthineers s r.o. <i>Data analysis and simulation professional (AIPC)</i> - Developing NLP/ML solutions for the processing of unstructured medical data	10/2019 - present
Österreichische Akademie der Wissenschaften, Abteilung für Byzanzforschung <i>ERC project “HunaynNet”</i> - Research fellow responsible for building data visualization, building parallel corpora (Greek, Syriac, Arabic), conducting lexicographic research and authorship analysis, and developing NLP tools	11/2017-present
Slovak Academy of Sciences <i>APVV project “Historical causes and context of revolutionary events in the Middle East and their implications for the security of Slovakia and the EU”</i> - Part-time research fellow	11/2017-09/2020
Dell Technologies <i>Listening Center Senior Analyst</i> - Prepared specifications for and performed multilingual text mining of customer feedback data from web and social media - Prepared specifications for machine-learning-based sentiment analysis - Processed, cleaned and verified data and performed analysis in R and Python - Prepared reports and visualizations in Tableau	12/2016-10/2017
Hewlett-Packard Enterprise ABS EMEA ACG <i>Localization project manager</i> - Managed complex localization projects in the following industries: IT services, consumer marketing, automotive, legal, electrical engineering, manufacturing - Wrote and managed documentation of localization processes - Managed server installations (Windows, Ubuntu and CentOS) - Managed software installations of translation and localization tools (SDL Trados Studio, SDL World Server, iOmegaT, Alchemy Catalyst, Okapi Framework) - Supervised the setup and training of machine translation engines (SDL TMS, Moses, Systran) - Developed QA processes for machine translation - Developed tools and plugins for various software applications	05/2009-11/2016

MEMBERSHIP

Society of Biblical Literature
International Association of Maltese Linguistics / Għaqda Internazzjonali tal-Lingwistika Maltija
The Association for Computational Linguistics
North American Society for the Study of Christian Apocryphal Literature (member of the governing board)

LANGUAGES

Slovak – native
Czech, English, German – CEFR C2
Arabic (MSA), Dutch, Spanish, Maltese, Polish – CEFR C1
Arabic (North Africa), French, Russian – CEFR B2
A number of living and dead languages – passive only

IT

Programming languages: Perl (advanced), Python / NumPy / scikit (advanced), R (advanced), XML / XSLT / XPath (advanced), JavaScript / JQuery (advanced), SQL (intermediate), Java / C# (basic)
Databases: MySQL / PostgreSQL (advanced)
Data storage and search: Hadoop, Lucene, Elasticsearch (intermediate)
NLP tools: NoSketchEngine (administrator), Moses (administrator), NLTK / spaCy / Apache OpenNLP / LingPipe / UDPipe / SVMTool / Stanford CoreNLP / TensorFlow / Keras (intermediate)
CMS tools: Drupal / WordPress (intermediate)
OS and server: Windows / CentOS / Ubuntu / Docker / Kubernetes (intermediate)

TEACHING (UNIVERSITY-LEVEL COURSES)

<i>Modern Standard Arabic II / Modern Standard Arabic III</i> Faculty of Arts, Comenius University in Bratislava Mandatory course (seminar, 4 hours / week, winter / summer term)	2003-2004
<i>Introduction to Arabic dialectology</i> Faculty of Arts, Comenius University in Bratislava Elective course (seminar, 2 hours / week, summer term)	2018-present

TEACHING (ONE-OFF SEMINARS/LECTURES)

<i>Apocryphal literature in Slavonic: Terminology, language, preservation and transmission</i> NASSCAL 'First Friday' online workshop, November 2020	2020
<i>Corpus Linguistics and Natural Language Processing for/in/with Syriac</i> The Syriac Lab, The Buchmann Faculty of Law, Tel Aviv University, 17 June 2020	2020
<i>ARCIS NLP Summer School</i> Summer school organized by the Africa Regional Centre for Information Science of the University of Ibadan (Nigeria), 1-3 July 2019 - co-instructor (with Kim Gerdes)	2019
<i>Introduction to Natural Language Processing for (Digital) Humanists</i> IMAFO, Österreichische Akademie der Wissenschaften, 29 May 2019	2019
<i>Towards a syntactically annotated corpus of Maltese: Theory and tools</i> Linguistics Circle Seminar Series, University of Malta, 5 May 2015	2015

TEACHING (OTHER)

<i>Beth Mardutho Summer Fellowship</i> Supervised fellows working on a number of NLP/DH projects, June – August 2020	2020
---	------

OTHER

<i>6th International Conference on Maltese Linguistics (Lingwistika Maltija)</i> Bratislava, 8-9 June 2017 Conference organizer	2017
---	------